

## تعليمات بشأن حقوق وواجبات المشتبه به

أنت تستلم هذه التعليمات لأنك مشتبه به.

بصفتك مشتبه به ، لديك الحق في معرفة ما هي حقوقك وواجباتك.

اقرأ هذه التعليمات بعناية.

أنت مطالب بالتوقيع على بيان تؤكد فيه، أنك قد استلمت هذه التعليمات  
هذه التعليمات.

بالإضافة إلى المعلومات في التعليمات ، تحتوي التعليمات على النصوص القانونية التي تنشأ منها. ما  
لم يذكر خلاف ذلك - وهي أحكام قانون الإجراءات الجنائية (قانون الإجراءات الجنائية المؤرخ 6 يونيو  
1997 ، جريدة القوانين لعام 2024 ، البنود 37 و1222).

حقوقك والتزاماتك في الإجراءات الجنائية

كمشتبه به:

**1. لديك الحق في أن تقرر ما إذا كنت تريد أن تقدم التفسيرات وما هي التفسيرات**

يمكنك تقديم تفسيرات أو رفض تقديم تفسيرات أو رفض

الإجابات على الأسئلة. ليس عليك أن تشرح سبب

رفض الإجابة على الأسئلة أو تقديم تفسيرات (المادة 175 § 1).

خلال الاستجواب، يمكنك أن تطلب أن تكون قادراً على تقديم تفسيرات خطية. ومع ذلك ، قد لا يوافق المحقق على ذلك إذا كانت لديه أسباب مهمة (المادة 176 § 1 و 2).  
إذا كنت تشارك في الإجراءات ، يمكنك تقديم تفسيرات حول الأدلة التي تتعلق بها (المادة 175 § 2).

## 2. لديك الحق في الحصول على مساعدة قانونية

كمشتبه به ، لست ملزماً بمتابعة الإجراءات الجنائية بنفسك.

يمكنك الاستعانة بمساعدة محام – محامي دفاع.

يمكن لمحاميك أن يمتلك خلال كامل الإجراءات أو في حالة فعل إجرائي محدد.

إذا كنت رهن الاحتجاز:

1) يمكن لمحاميك التحدث إليك في الحجز بمفرده - بدون

وجود أشخاص آخرين ؛

2) يمكنك الاتصال بمحاميك عن طريق المراسلة.

يجوز للمدعي العام أو أي شخص يعينه حضور اجتماعاتك مع محامي الدفاع والتحكم في مراسلاتكم، ولكن في موعد لا يتجاوز 14 يوماً بعد تاريخ احتجازك السابق للمحاكمة (المادة 73).

أثناء التحقيق أو التحريات ، يمكنك أن تطلب حضور محاميك في جلسات الاستجواب.

ومع ذلك ، إذا لم يحضر محاميك جلسة الاستجواب ، فسيظل المحقق قادراً على إجرائها (المادة 301).

## محام دفاع من اختيارك

يمكنك تعيين محام دفاع بنفسك. في هذه الحالة ، تدفع له بنفسك.

يمكنك أن تحدد لك ما يصل إلى ثلاثة محامين لتمثيلك

أثناء الإجراءات الجنائية (المادة 77).

## محامي الدفاع المعين من قبل المحكمة - محامي الدفاع العام

إذا أثبتت أنك لا تستطيع دفع أتعاب محام دفاع (لا يمكنك دفع تكاليف محامي الدفاع

دون الإخلال بالإعالة اللازمة لك ولعائلتك) ،

يجوز للمحكمة تعيين محامي دفاع عام لكامل

الإجراءات أو لأداء عمل إجرائي محدد (المادة 78 § 1 و 1 أ).

**تذكر:** عندما تتقدم بطلباً للتعيين محام دفاع عام ، قم دائماً بتضمين دليل على أنك غير قادر على دفع أتعاب محامي الدفاع بنفسك.

**خلال الإجراءات التحضيرية ما قبل المحاكمة** ، يمكنك تقديم مثل هذا الطلب إلى السلطة التي

تجري الإجراءات ، والتي ستحيله إلى المحكمة ، أو بإمكانك تقديمه مباشرة إلى المحكمة. اكتب

دائماً بأية قضية يتعلق الموضوع.

**خلال إجراءات المحكمة** ، يمكنك تقديم مثل هذا الطلب في غضون 7 أيام من لحظة استلامك نسخة من

لائحة الاتهام. إذا لم تفي بهذا الموعد أو لم ترفق دليلاً ، فلا يجوز النظر في طلبك إلا بعد موعد جلسة

المحاكمة أو الجلسة (المادة 338 ب § 1 و 2).

إذا قررت أنك بحاجة إلى محام عام فقط **بعد الموعد الأول**

**من جلسة المحاكمة أو الجلسة** - تقدم بطلب للحصول عليها في وقت يكون لدى المحكمة الوقت للنظر

في طلبك قبل الجلسة التالية أو الجلسة التالية (المادة 338 ب § 3).

إذا تمت إدانتك أو تم إيقاف الإجراءات بشكل مشروط ، قد يطلب منك دفع تكاليف محامي الدفاع

العام (المادتان 627 و 629).

### 3. لديك الحق في الاستعانة بمترجم

إذا كنت لا تجيد اللغة البولندية بشكل جيد بما فيه الكفاية ، يمكنك الاستفادة من مساعدة مترجم.

يمكنك أنت أو محاميك طلب مساعدة مترجم مجاني. سيساعدك على الاتصال بمحاميك خلال جميع مراحل الإجراءات التي تشارك فيها (المادة 72 § 1 و 2). ستتلقى أثناء الإجراءات ترجمات للوثائق والقرارات ، مثل ما يلي:

(1) قرار توجيه التهم واستكمالها وتعديلها؛

(2) لائحة الاتهام؛

(3) القرارات القابلة للاستئناف؛

(4) القرارات النهائية للإجراءات.

لا يجوز للشخص الذي يدير الإجراءات فقط قراءة (إعلان) القرار النهائي للإجراءات المترجم لك إلا إذا وافقت عليه وإذا لم يكن خاضعا للاستئناف (المادة 72 § 3).

### 4. لديك الحق في الوصول إلى المعلومات بشأن نص التهم

خلال الإجراءات التحضيرية قبل المحاكمة ، لديك الحق في معرفة بماذا أنت مشتبه بك:

(1) ما هي التهم وكذلك ما إذا كانت مكملة أو معدلة أثناء الإجراءات ؛

(2) ما هي العقوبة التي تعاقب بها وعلى أساس أحكام (المادة 313 § 1 ، المادة 314 ،

المادة 325 ج § 2 والمادة 308).

حتى يتم إخطارك بتاريخ التعرف على مواد الإجراءات ، يحق لك أن تطلب من الشخص الذي يدير الإجراءات أن يقدم لك أسباب التهم شفهيًا ، وكذلك أن يقوم بإعداد تبريرا مكتوبا في غضون 14 يوما (المادة 313 § 3).

### 5. لديك الحق في تقديم أدلة والمشاركة في الإجراءات

يمكنك أن تطلب من الشخص الذي يدير الإجراءات القيام بإجراء من شأنه أن يؤدي إلى بروز أدلة في القضية، على سبيل المثال استجواب شاهد وأن يحصل على وثيقة أو يسمح بإدراج رأي خبير (المادة 315 § 1) – إنه طلب إثباتي

قد لا يوافق الشخص الذي يدير الإجراءات على طلبك للحصول على أدلة إذا كان:

- 1 ( إدراج الأدلة غير مسموح؛
- 2 ( الطرف المراد إثباته ليس له أهمية على حل القضية أو تم إثباتها بالفعل وفقا لمطالبة مقدم الطلب ؛
- 3 ( الأدلة ليست مفيدة لإثبات الطرف المعني ؛
- 4 ( لا يمكن أخذ, إدراج الأدلة ؛
- 5 ( طلب إدراج الأدلة يهدف بشكل واضح إلى إطالة أمد الإجراءات؛
- 6 ( تم تقديم طلب إدراج الأدلة بعد الموعد النهائي الذي حددته السلطة الإجرائية ، والذي تم إخطار الطرف مقدم الطلب به (المادة 170 § 1).

لا يجوز للشخص الذي يدير الإجراءات أن يرفض مشاركتك ومشاركة محاميك في الإجراءات إذا كنت قد قدمت طلبا للقيام بتلك الإجراءات (المادة 315 § 2).

إذا كنت خلال التحقيق والتحريات قد طلبت المشاركة في الإجراءات الأخرى، فقد يرفض المدعي العام تلك المشاركة. قد يحدث هذا في حالة مبررة بشكل خاص بسبب مصلحة مهمة في الإجراءات. إذا كنت محروماً من حريتك/ محرومة من حريتك، فإن المدعي العام قد يرفض مشاركتك في الإجراء إذا كان إحضارك سيسبب صعوبات بالغة (المادة 317).

إذا تعذر تكرار القيام بالإجراءات في جلسة المحاكمة ،

يجوز لك ولمحاميك المشاركة فيها ، إلا إذا كان التأخير في إجرائها

سيؤدي إلى فقدان الأدلة أو تشويهها (المادة 316 § 1).

إذا كان هناك خوف من عدم إمكانية استجواب الشاهد أثناء جلسة المحاكمة ، يمكنك أن تطلب استجواب الشاهد من قبل المحكمة أو أن تطلب من المدعي العام أن يأمر باستجواب الشاهد بموجب (المادة 316 § 3).

إذا تم قبول الأدلة من رأي الخبراء في الإجراءات ، يمكنك أنت ومحاميك قراءة تقرير الخبير المكتوب والمشاركة في استجوابه (المادة 318).

## 6. لديك الحق في الوصول إلى ملفات القضية

في أي وقت خلال التحريات أو التحقيق - بما في ذلك بعد إغلاقها - يمكنك طلب الوصول إلى ملف القضية. يمكنك أيضاً طلب إعداد نسخ وصور من الملفات أو أن تقوم بإعداد ذلك بنفسك (مثل النسخ المصورة). قد يرفض الذي يقوم بالتحقيق أو التحريات وصولك إلى الملف لإعتبارات تتعلق بمصلحة مهمة للدولة أو مصلحة الإجراءات. يمكن أن تكون الملفات متاحة في شكل إلكتروني.

إذا كان الشخص الذي يدير الإجراءات التحضيرية، قبل إحالة القضية إلى المحكمة ،

قد قدم طلباً بوضعك في الحجز الاحتياطي على ذمة التحقيق ، أو

تمديد فترة الحجز الاحتياطي على ذمة التحقيق – يسمح لك ولمحاميك بالوصول إلى جزء من ملف القضية الذي يحتوي على الأدلة المرفقة بالطلب. إذا كان هناك خوف مبرر من الخطر على حياة أو صحة أو حرية الشاهد أو شخص قريب منه ، لن تكون شهادة هذا الشاهد متاحة لك (المادة 156 § 5 و § 5 أ).

بمجرد رفع قضيتك إلى المحكمة ، ستتمكن أنت ومحاميك من الوصول الكامل إلى ملف القضية وستتمكن من الحصول على نسخ وصور من المستندات المطلوبة أو أن تقوم بذلك بنفسك (مثل النسخ المصورة). إذا كان ذلك ممكنا، ومن الناحية التقنية، يمكن أيضا إتاحة المعلومات المتعلقة بملفات القضايا عن طريق نظام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (الفقرة 1 من المادة 156).

### **7. لديك الحق في طلب معرفة نهائية بالإجراءات**

قبل إغلاق التحقيق – الإجراءات التحضيرية ، يمكنك طلب القيام بمراجعة نهائية لمواد التحقيق. يجوز لمحاميك المشاركة في هذا الإجراء (المادة 321 § 1 و 3). في غضون 3 أيام من تاريخ التعرف على مواد الإجراءات التحضيرية ، يمكنك تقديم طلب لاستكمال الإجراءات (المادة 321 § 5).

قبل الإطلاع النهائي على الإجراءات التحضيرية

لديك الحق في مراجعة الملفات ، والتي يمكن أن تكون متاحة أيضا في شكل إلكتروني (المادة 321 § 1).

### **8. لديك الحق في طلب الوساطة**

يمكنك في كل مرحلة طلب إحالة القضية إلى الوساطة. والغرض منها هو، في جملة أمور، محاولة الاتفاق بين الأطراف المتضررة والمتهم على طريقة إصلاح الضرر. المشاركة في إجراءات الوساطة طوعية (المادة 23 أ § 1).

يتم إجراء الوساطة من قبل وسيط معين ، يجب عليه الحفاظ على سرية إجراءات الوساطة (المادة 178 أ).

تذكر أن إجراءات الوساطة لا تنهي الإجراءات الجنائية. ومع ذلك ، إذا تصالحت مع الطرف المتضرر ، فستأخذ المحكمة ذلك في الاعتبار عند تحديد العقوبة (المادة 53 § 3 من قانون 6 يونيو 1997 - قانون العقوبات ، جريدة القوانين لعام 2024 ، البنودان 17 و 1228).

### 9. لديك الحق في الاتفاق على حجم العقوبة

في سياق الإجراءات التحضيرية ، إذا كان الحد الأدنى للسجن للجريمة المتهم بها أقل من 3 سنوات حرمان من الحرية، يمكنك الاتفاق مع المدعي العام على حجم (مقدار) العقوبة، مثل مدة السجن أو تدابير أخرى (مثل مدة حظر قيادة المركبات). في هذه الحالة ، لديك الحق في مراجعة ملف القضية. في مثل هذه الحالة ، لا يتم القيام بإجراءات أخرى ، والمدعي العام ، بدلاً من تقديم لائحة اتهام ، يتقدم بطلب إلى المحكمة للإدانة (المادة 335 § 1 و 3). ويجوز للمدعي العام أيضاً أن يرفق هذا الطلب إلى لائحة الاتهام (المادة 335 § 2). يمكن أن تأخذ المحكمة الطلب بعين الاعتبار وأن توافق عليه إذا لم يعترض الطرف المتضرر على ذلك (المادة 343 § 2).

أثناء إجراءات المحكمة ، قبل تسليمك إشعار

بموعد جلسة المحاكمة

إذا كانت الجريمة الموجهة إليك

مهدة بعقوبة السجن لمدة أقصاها 15 عاما ، فيمكنك التقدم بطلب للإدانة دون أخذ أدلة

(المادة 338 أ). يجوز للمحكمة الموافقة على طلبك، إذا لم يعترض المدعي العام والضحية على ذلك (المادة 343 أ § 2).



في سياق إجراءات المحكمة ، إذا كانت الجريمة المتهم بها

مهدة بعقوبة السجن لمدة أقصاها 15 عاما ، فيمكنك

التقدم بطلب للإدانة في جلسة المحاكمة ، ولكن فقط حتى نهاية الاستماع الأول لجميع المتهمين. لا يمكن للمحكمة أن تأخذ ذلك في الاعتبار إلا إذا وافق المدعي العام ولم تعترض الضحية على ذلك. إذا كنت بحاجة إلى محام دفاع ولم يكن لديك محام دفاع من اختيارك ، فيجوز للمحكمة تعيين محامي دفاع عام بناء على طلبك (المادة 387).

تذكر ، إذا كنت قد وافقت/وافقتي على مقدار العقوبة ومقدار التدابير الأخرى ، وأصدرت المحكمة الحكم الذي تريده ، فلا يمكنك الادعاء لاحقا في الاستئناف على المحكمة بوجود خطأ في النتائج الوقائية وعدم التناسب الجسيم للعقوبة و تدبير جزائي أو تطبيق أو عدم تطبيق تدبير احترازي أو مصادرة أو أي تدبير آخر يتعلق بمحتوى الاتفاق المبرم (المادة 447 § 5).

## 10. المشاركة في الإجراءات المعجلة

قد تنتظر المحكمة في التهم الموجهة إليك في الإجراءات

العاجلة. هذا إجراء خاص منصوص عليه في القانون ، والذي يسمح لك بالمشاركة في بعض الحالات في الإجراءات أمام المحكمة عن طريق التداول بالفيديو. ستقوم الشرطة عندها بتزويدك بنسخة من الطلب للنظر في القضية وتقديم نسخ من مستندات الأدلة المقدمة إلى المحكمة (المادة 517 ب § 2 أ والمادة 517 إي § 1 أ) ، ولن يتم نقلك/نقلكي إلى المحكمة.

عندما تشارك في الإجراءات عن طريق الفيديو:

( 1 ) في المكان الذي تتواجد فيه ، يشارك محاميك في الإجراءات ، إذا تم تعيينه ، ومترجم.

سيكون هناك مترجم إذا كنت لا تتحدث اللغة البولندية أو إذا كنت أصما أو لا تتحدث ولا

يكفي الاتصال عن طريق الكتابة ، وكذلك عندما يكون من الضروري ترجمة خطاب مكتوب بلغة أجنبية إلى اللغة البولندية أو إلى لغة أجنبية ، أو التعرف على محتوى الأدلة المدرجة (المادة 517 ب § 2 سي و 2 د) ؛

2) يمكنك تقديم الطلبات والبيانات والقيام بالأعمال الإجرائية فقط شفهيًا للمحضر. سيتم إبلاغك من قبل المحكمة بمحتوى جميع المرافعات التي تم استلامها في ملف القضية منذ تقديم طلب إلى المحكمة للنظر في القضية. إذا طلبت ذلك ، فستقرأ المحكمة محتواها. يجوز قراءة في جلسة المحاكمة المرافعات التي لا يمكن تقديمها إلى المحكمة (المادة 517 إي أ § 1 و 2).

يمكنك تقديم في الإجراءات المعجلة ، طلباً لإعداد وتسليم **تبرير كتابي للحكم في غضون 3 أيام** من تاريخ إعلان الحكم أو تسليمه (إذا كان القانون ينص على تسليمه). يمكنك أيضاً تقديم الطلب شفهيًا إلى محضر جلسة المحاكمة أو جلسة المحكمة (المادة 517 إتش § 1).

لديك 7 أيام من تاريخ تسليم الحكم مع التبرير لرفع الاستئناف (المادة 517 إتش § 3).

**بصفتك مشتبهاً به** ، فأنت لست ملزماً بإثبات براءتك أو تقديم أدلة لغير صالحك (المادة 74 § 1) ، ولكن:

### 1. أنت ملزم بالخضوع للفحوصات:

1) التفتيش والفحوصات الجسدية التي لا ترتبط بانتهاك سلامة الجسم ، وأخذ بصمات الأصابع ، والتصوير الفوتوغرافي والعرض على أشخاص آخرين (المادة 74 § 2 النقطة 1) ؛

(2) الفحوصات النفسية من قبل الخبير النفسي والطبيب النفسي والفحوصات المدمجة مع أداء الإجراءات على الجسم ، باستثناء الجراحة ، شريطة ألا تشكل تهديدا للصحة ، إذا كانت هذه الاختبارات ضرورية (لا سيما سحب الدم أو الشعر أو إفرازات الجسم ، مثل اللعاب) ؛ يجب إجراء الفحوصات من قبل أخصائي رعاية صحية معتمد (المادة 74 § 2 النقطة 2) ؛

(3) أخذ مسحة الخد من قبل ضابط شرطة أو أي شخص آخر مخول ، إذا كان ذلك ضروريا ولا يشكل تهديدا للصحة (المادة 74 § 2 النقطة 3).

إذا لم تقم في الامتثال بهذه الالتزامات ، فقد يتم احتجازك وإحضارك قسرا ، وقد تتعرض أيضا في بالقدر اللازم للقوة البدنية أو الوسائل التقنية الرامية لتعطيلك (المادة 74 § 3 أ).

**2. أنت ملزم بالمثل على الاستدعاءات ، والإبلاغ عن مكان وجودك والإشارة إلى عناوين استلام المراسلات**

يجب أن تحضر على كل استدعاء للشخص الذي يقوم بالإجراءات

وإبلاغه بالتغييرات التي تطرأ على تفاصيل ومعلومات الاتصال الخاصة بك (مثل رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني). إذا قمت بتغيير مكان إقامتك لأكثر من 7 أيام ، بما في ذلك بسبب السجن في قضية أخرى ، فيجب عليك إبلاغ السلطة التي تقوم بإجراءاتك. إذا لم تقم بذلك ، فقد يتم احتجازك وجلبك قسرا (المادة 75 § 1 و 2).

إذا لم تكن موجوداً في الدولة أو في بلد آخر في الاتحاد الأوروبي ، فيجب عليك الإشارة إلى المرسل إليه (الشخص أو المؤسسة) للتسليم المراسلات في الدولة أو في بلد آخر من الاتحاد الأوروبي

(المادة 138).

إذا قمت بتغيير مكان سكنك أو إقامتك ، بما في ذلك بسبب السجن في قضية أخرى ، أو عنوان صندوق البريد ، فيجب عليك تقديم عنوان جديد (المادة 139).

إذا لم تقم بإبلاغ الشخص الذي يقوم بالإجراءات بعنوان المرسل إليه للمراسلات و بتغيير مكان سكنك أو مكان إقامتك أو صندوق البريد ، فإنه سيتم اعتبار المستندات المرسلة إلى عنوانك السابق على أنه قد تم تسليمها.

إذا تعذر تسليم الرسالة إليك شخصيا ، فسيتم تسليمها لشخص بالغ

إلى أحد أفراد أسرتك أو إلى صندوق البريد الخاص بك ، هذه الرسالة:

1) سيتم تركها في أقرب مكتب بريد لمشغل معين - في حالة الرسائل المرسلة بالبريد ؛

2) سيتم تركها في أقرب وحدة شرطة أو مكتب مختص

في البلدية - في حالة الرسائل المرسلة بطريقة مختلفة.

سيقوم مندوب التوصيل بوضع المعلومات حول الخطاب في صندوق البريد الخاص بك أو على الباب أو

في مكان مرئي آخر. ومنذ تلك اللحظة فصاعدا ، لديك

7 أيام لإستلامها. إذا لم تقم بذلك ، فسيقوم مندوب التوصيل بإخطارك

مرة أخرى. إذا لم تقم باستلام المستند ، سيتم اعتباره على أنه قد تم تسليمه لك

(المادة 133 § 2).

### 3. أنت ملزم بتبرير غيابك أثناء جلسة الاستجواب

إذا تم استدعاؤك للمثول ولا يمكنك الحضور بسبب المرض ، فيجب عليك تبرير غيابك. لهذا الغرض ،

تحتاج إلى الذهاب إلى الطبيب الشرعي ، لأنه هو الذي يمكنه فقط إصدار الشهادة ،

التي تبرر الغياب. لن تعتبر أي شهادة أو إعفاء آخر عذرا (المادة 117 § 2 أ).

في الحالات الأخرى ، قد لا يتم القيام بالإجراء في غيابك إذا بررت بشكل صحيح عدم حضورك وطلبت عدم تنفيذ الإجراء بدونك (المادة 117 § 2).

إذا كنت مواطناً بولندياً وكنت في الخارج ، وإذا وافقت على ذلك ، فقد يتم استجوابك من قبل القنصل (المادة 26 الفقرة 1، النقطة 2 والفقرة 2 من قانون 25 يونيو 2015 - القانون القنصلي ، جريدة القوانين لعام 2023 ، البند 1329).

في مثل هذه الحالة ، لا تنطبق الأحكام المتعلقة بالالتزام بالمثل والنتائج المرتبطة به.

**عليك أن تعرف ما يلي:**

### **رأي الطب النفسي الشرعي**

قد يأمر المدعي العام أو المحكمة بإجراء اختبار لحالتك العقلية.

قد يطلب المدعي العام أو المحكمة من طبيبين نفسيين فحصك وإبداء رأيهما بشأن حالتك العقلية. الأطباء المعينون من قبل المدعي العام هم خبراء. يمكنهم أن يطلبوا من المدعي العام السماح لأطباء آخرين للتعليق على حالتك العقلية. قد يطلب المدعي العام من أخصائي علم الجنس التحدث بالإضافة إلى الأطباء النفسيين إذا كان تقييم سلوكك مرتبطاً ببعض المشاكل الجنسية (المادة 202 § 1-3).

قد يطلب منك المدعي العام أو المحكمة أيضاً فحصك من قبل خبير نفسي. قد يطلبون أيضاً من الأطباء ، على سبيل المثال الطبيب النفسي ، تقييم ما إذا كان يجب فحص حالتك العقلية على الإطلاق (المادة 215).

لا يجوز أن يكون الخبراء متزوجين من بعضهم البعض أو في أي علاقة أخرى يمكن أن تثير شكوكاً مبررة بشأن استقلالهم (المادة 202 § 4).

يجب أن يحتوي رأي الخبير على بيانات تتعلق بصحتك العقلية وقت ارتكاب الفعل المنسوب إليك و حالتك الصحية العقلية الحالية ، وعلى وجه الخصوص ما إذا كانت هذه الحالة تسمح لك بالمشاركة في الإجراءات وإجراء دفاعك بطريقة مستقلة ومعقولة ، وإذا لزم الأمر ، لتحديد الظروف المذكورة في المادة 93 ب من قانون العقوبات (المادة 202 § 5).

## مقابلات مجتمعية

إذا لزم الأمر ، وعلى وجه الخصوص عندما يكون من الضروري تحديد البيانات والمعلومات عن خصائصك وظروفك الشخصية وطريقة حياتك الحالية ، يجوز للمحكمة ، وفي الإجراءات التحضيرية المدعي العام ، أن تطلب من وصي المحكمة أو أي كيان آخر مفوض على أساس أحكام منفصلة، وفي الحالات المبررة بشكل خاص - الشرطة ، القيام

بلقاءات مجتمعية عنك.

إجراء مقابلة مجتمعية إلزامي:

(1) في حالات الجرائم ؛

(2) إذا كان عمرك أقل من 18 عاما وقت ارتكاب الفعل ؛

(3) إذا كان عمرك أقل من 21 عاما وقت ارتكاب الفعل واتهمت بارتكاب جريمة متعمدة ضد الحياة. يجوز عدم إجراء مقابلات مجتمعية، إذا لم يكن لديك إقامة دائمة في البلد.

يجب أن تتضمن نتيجة الفحص ، على وجه الخصوص:

(1) تفاصيل المقابلة ؛

(2) الاسم واللقب؛

(3) وصف موجز لحياتك حتى الآن ومعلومات مفصلة

حول بيتك ، بما في ذلك الأسرة أو المدرسة أو العمل ، وكذلك

معلومات حول وضعك المالي ومصادر دخلك ؛

4) معلومات حول حالتك الصحية ، وكذلك حول تعاطيك للكحول أو المخدرات أو البدائل أو المؤثرات العقلية ؛

5) ملاحظات واستنتاجات الشخص الذي أجرى المقابلة ، خاصة فيما يتعلق بخصائصك وظروفك الشخصية وطريقة حياتك حتى الآن.

لا يجوز للشخص الذي يجري المقابلة القيام بذلك إلا بناءً على طلب المحكمة ،

وفي الإجراءات التحضيرية - المدعي العام ، الكشف عن البيانات المتعلقة بالأشخاص ،

التي قدمت معلومات كجزء من فحص الحالة الإجتماعية.

يمكن عند الضرورة للأشخاص الذين قدموا معلومات كجزء من اللقاءات المجتمعية أن يتم استجوابهم كشهود إذا لزم الأمر.

الشرطة ملزمة بتقديم المساعدة للشخص الذي يجري المقابلة

في أداء المهام المتعلقة بفحص الوضع لضمان سلامتها.

قد يتم استبعاد الشخص الذي تم تعيينه لإجراء مقابلة مجتمعية من هذا النشاط. تقرر المحكمة في هذا الشأن ، وفي الإجراءات التحضيرية - المدعي العام؛ وفي هذه الحالة، تنطبق الأحكام المتعلقة باستبعاد القاضي وفقا لذلك (المادة 214).

### التدابير الوقائية

يمكن استخدام تدابير مختلفة في الإجراءات الجنائية البولندية لمنع عرقلة الإجراءات الجنائية (التدابير الوقائية).

لدينا إجراء وقائي واحد للعزل - مؤقت

الحبس الاحتياطي على ذمة التحقيق، الذي تطبقه المحكمة دائما.

ولا يطبق الحبس الاحتياطي على ذمة التحقيق السابق للمحاكمة عندما تكون التدابير الوقائية الأخرى كافية، مثل إشراف الشرطة، وهو تدبير غير احتجائي (المادة 257 § 1).

ويجوز للمحكمة أن تحول الحبس الاحتياطي إلى كفالة إذا دفعت خلال مدة معينة. يمكنك أن تسأل المحكمة لتمديد هذه الفترة (المادة 257 § 2).

يجوز للمحكمة عدم تطبيق الحجز الاحتياطي إذا:

(1) شكل ذلك خطراً على حياتك أو صحتك ؛

(2) كان له عواقب وخيمة للغاية عليك أو على أسرته القريبة.

لا تطبق المحكمة الحبس الاحتياطي إذا:

(1) تم الحكم عليك بالسجن مع وقف التنفيذ المشروط أو عقوبة أقل ؛

(2) يعاقب على الجريمة التي تتهم بها بالسجن لمدة لا تزيد عن سنة واحدة.

في هذه الحالات ، لا يزال بإمكان المحكمة فرض الاحتجاز السابق للمحاكمة إذا كنت مختبئاً ، أو تتخلف باستمرار عن الحضور بناء على استدعاء ، أو تعرقل الإجراءات بشكل غير قانوني أو لا يمكن إثبات هوية المتهم أو وجود احتمال كبير بفرض تدبير احترازي لوضع الجاني في الحجز (المادة 259).

بدلاً من الاحتجاز السابق للمحاكمة، يجوز للمحكمة أو المدعي العام تطبيق:

(1) الكفالة ، مما يعني أنه يجب عليك كمتهم أو شخص آخر ، على سبيل المثال ، دفع أموال في حساب معين أو رهن أشياء أو إنشاء رهن عقاري على المنزل (المادة 266) ؛

(2) ضمان من صاحب العمل أو إدارة المدرسة أو الجامعة أو غيرها

أو فريق آخر ، مما يعني أن هؤلاء الأشخاص يضمنون لك ، بصفتك متهم ، المثول في كل استدعاء ولن تعرقل الإجراءات (المادة 271) ؛



(3) الكفالة الشخصية ، والتي تعني أن شخصا مهماً وقيماً ، على سبيل المثال عضو في البرلمان أو عضو مجلس الشيوخ أو عمدة مدينة أو أي شخص آخر جدير بالثقة ، يعد بأنك ، بصفتك المتهم ، ستحضر في كل استدعاء ولن تعرقل الإجراءات (المادة 272)؛

(4) إشراف الشرطة ، مما يعني أنك ، كمتهم ، سيكون لديك التزامات مختلفة ، على سبيل المثال الالتزام بالمثول في مركز الشرطة أو قسم الشرطة في تاريخ محدد. قد يحظر عليك أيضا مغادرة مكان إقامة معين ، وإخطار المدعي العام أو الشرطة حول المغادرة المقصودة وتاريخ العودة ، حظر الاتصال بالضحية أو أشخاص آخرين ، حظر الاقتراب من أشخاص معينين على مسافة محددة ، على سبيل المثال 100 متر ، حظر البقاء في أماكن محددة ، على سبيل المثال حيث تقيم الضحية ، بالإضافة إلى القيود الأخرى على حريتك ، اللازمة لأداء الإشراف (المادة 275) ؛

(5) أمر بمغادرة المبنى وحظر الاقتراب من الضحية على مسافة محددة إذا تم اتهامك بارتكاب جريمة عنف على حساب الشخص الذي تعيش معه (المادة 275 أ) ؛

(6) الإيقاف عن العمل أو المهنة أو أمر بالامتناع عن نشاط معين. قد يتعلق هذا ، على سبيل المثال ، بإدارة شركة (مثل إنتاج مواد خطرة) أو ممارسة المحاماة. في بعض الأحيان يتعين عليك الامتناع عن قيادة نوع معين من المركبات أو لا يمكنك التقدم بطلب للحصول على عقود عامة (المادة 276) ؛

(7) حظر الاقتراب من الضحية على مسافة محددة ، أو حظر الاتصال أو حظر نشر المحتوى الذي يضر بمصالح الضحية، المحمية قانونياً، عندما تكون متهما ، بما في ذلك عبر أنظمة تكنولوجيا المعلومات أو شبكات الاتصالات السلكية واللاسلكية

جريمة ترتكب ضد أحد أفراد الطاقم الطبي الذي قام بأنشطة الرعاية الطبية ، أو شخص يعتمد عليه الطاقم الطبي للمساعدة في أداء هذه الأنشطة ، مما يعني أنه يجوز للمحكمة أو المدعي العام تطبيق هذا الإجراء إذا قمت ، على سبيل المثال ، بضرب مسعف أثناء محاولته مساعدتك. يمكن تطبيق هذا الإجراء نفسه إذا تم اتهامك بالمضايقة المستمرة أو المطاردة بسبب مهنة الضحية (المادة 276 أ) ؛

(8) حظر مغادرة بولندا إلى جانب حظر إصدار جواز سفر أو وثيقة أخرى تخول عبور الحدود أو حظر إصدار مثل هذه الوثيقة (المادة 277).

### جلسة المحاكمة

تكون جلسات المحاكمة في القضايا الجنائية علنية ، مما يعني أن الجمهور (الغرباء أو المعارف الذين سيشاركون المحاكمة) قد يكونون حاضرين (المادة 355).

يجوز للمحكمة استبعاد جلسة المحاكمة والاستماع العلنية إذا كان من الممكن:

(1) التسبب في اضطراب السلم العام ؛

(2) الإساءة إلى الأخلاق الحميدة ؛

(3) الكشف عن الظروف التي ، بسبب المصلحة الهامة للدولة ، يجب أن تبقى سرية ؛

(4) مصلحة خاصة مهمة.

كما يجوز للمحكمة استبعاد علنية الجلسة، إذا كان أحد المتهمين على الأقل دون سن 18 عاماً، أو طوال مدة الاستماع إلى شاهد يقل عمره عن 15 عاماً، وبناء على طلب مقدم طلب الادعاء.

إذا اعترض المدعي العام على إلغاء علنية الجلسة ، تعقد المحاكمة بشكل

علني (المادة 360).

يجوز للمحكمة استبعاد جلسة المحاكمة العلنية كلياً أو جزئياً ، مما يعني أنه لن يكون هناك جمهور في جلسة الاستماع ، ولكن يمكنك تحديد شخصين بالغين سيشاهدان المحاكمة. كما سيتمكن المدعي العام والمشاركون الآخرون في المحاكمة من تحديد شخصين لكل منهما. إذا كان هناك العديد من المدعين أو المتهمين ، لكل منهم أن يطلب ترك شخص لكل منهم في قاعة المحكمة.

خلال الإجراءات التي تتم بمشاركة الضحية ، والتي تجري خلال جلسة المحاكمة في جلسة مغلقة ، يمكن أن يكون الشخص الذي تشير إليه الضحية حاضراً.

في حالة وجود قلق بشأن الكشف عن المعلومات السرية ضمن حالة

"السرية" أو "السرية للغاية" فلن يكون مشاركة هؤلاء الأشخاص ممكناً (المادة 361 الفقرة 2).

وفي حالة عقد جلسة استماع غير علنية، يجوز للقاضي الذي يرأس الجلسة أن يسمح لأفراد بالحضور (المادة 361).

لديك الحق بصفقتك متهم المشاركة في جلسة المحاكمة. يجوز للقاضي الذي يرأس الجلسة أو المحكمة اعتبار حضورك إلزامياً (المادة 374 § 1).

إذا كان هناك شيء غير واضح بالنسبة لك أو كنت بحاجة إلى مزيد من التفاصيل ، فيمكنك دائماً سؤال الشخص الذي يدير إجراءاتك. يلتزم الشخص الذي يقوم بالإجراءات بشرح حقوقك وواجباتك بطريقة كاملة ومفهومة.